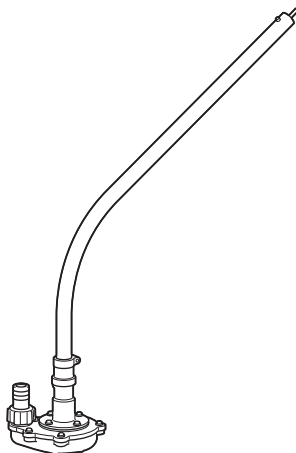


ORIGINAL INSTRUCTION  
MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
ORIGINAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
ORIGINALES



# Pump Attachment Accessoire de pompe Accesorio de Bombeo

## PF400MP



**IMPORTANT:** Read Before Using.

**IMPORTANT :** Lire avant usage.

**IMPORTANTE:** Lea antes de usar.

## SPECIFICATIONS

Model:		PF400MP
Capacities *1	Maximum lift height (High speed)	14.0 m (45.9 ft.)
	Maximum lift height (Medium speed)	11.0 m (36.1 ft.)
	Maximum lift height (Low speed)	6.0 m (19.7 ft.)
	Maximum flow rate (High speed)	145 l/min (38.3 gpm)
	Maximum flow rate (Medium speed)	140 l/min (37.0 gpm)
	Maximum flow rate (Low speed)	95 l/min (25.1 gpm)
Capacities *2	Maximum lift height (High speed)	11.0 m (36.1 ft.)
	Maximum lift height (Low speed)	8.0 m (26.2 ft.)
	Maximum flow rate (High speed)	120 l/min (31.7 gpm)
	Maximum flow rate (Low speed)	100 l/min (26.4 gpm)
Capacities *3	Maximum lift height (High speed)	15.0 m (49.2 ft.)
	Maximum lift height (Medium speed)	11.0 m (36.1 ft.)
	Maximum lift height (Low speed)	6.0 m (19.7 ft.)
	Maximum flow rate (High speed)	150 l/min (39.6 gpm)
	Maximum flow rate (Medium speed)	140 l/min (37.0 gpm)
	Maximum flow rate (Low speed)	95 l/min (25.1 gpm)
Maximum water temperature		40 °C (104 °F)
Overall length		725 mm (28-1/2")
Net weight		1.0 kg (2.2 lbs)

\*1. Capacities of pump attachment in conjunction with DUX60, XUX01 Cordless Multi Function Power Head

\*2. Capacities of pump attachment in conjunction with DUX18, XUX02 Cordless Multi Function Power Head

\*3. Capacities of pump attachment in conjunction with UX01G, GUX01 Cordless Multi Function Power Head

\*4. The value for maximum flow rate is the value when the lift height is 0 m (0 ft.).

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

### Approved power unit

This attachment is approved to use only with the following power unit(s):

- DUX60 Cordless multi function power head
- XUX01 Cordless multi function power head
- DUX18 Cordless multi function power head
- XUX02 Cordless multi function power head
- UX01G Cordless multi function power head
- GUX01 Cordless multi function power head

**⚠WARNING:** Never use the attachment with non-approved power unit. Non-approved combination may cause serious injury.

### Intended use

This attachment is designed for only the purpose of pumping water in conjunction with an approved power unit. Never use the attachment for other purposes. Abusing the attachment may cause serious injury.

## SAFETY WARNINGS

### Pump Safety Instructions

**⚠WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine as well as the instruction manual of the power unit before using. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury to the operator and/or bystanders.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "pump" and "machine" in the warnings and precautions refer to the combination of the attachment and the power unit.

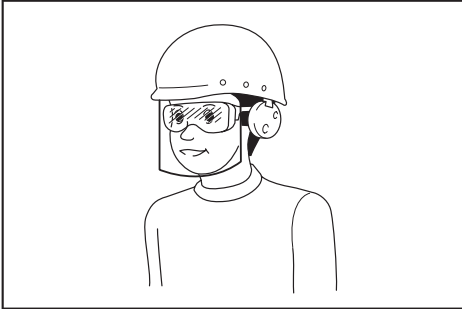
#### Training

1. **Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.**
2. **Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.**

3. Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
4. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

#### Preparation

1. Always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine.
2. Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the water inlet. Keep long hair away from the water inlets.
3. Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

4. To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
5. While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Non-skid, closed-toed safety boots and shoes will reduce the risk of injury.
6. Wear ear protection, such as ear muffs. Exposure to noise can cause hearing loss.
7. Wear protective gloves.

#### Operation

1. Before the operation, make sure that there are no sharp objects in the work area that could damage the hose.
2. Do not pour or splash water toward bystanders, animals, power unit, or energized parts.
3. Do not use the pump for potable water.
4. Do not pump corrosive chemicals or flammable liquids.
5. Clear the area of children, bystanders, and pets. At a minimum, keep all children, bystanders, and pets outside a 5 m (16.4 ft.) radius.
6. Switch off the machine and remove the battery cartridge, and make sure that all moving parts have come to a complete stop
  - whenever you leave the machine.
  - before clearing blockages.
  - before checking, cleaning or working on the machine.
  - if the machine starts to vibrate abnormally.

7. Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
8. Do not overreach and keep proper balance and footing at all times.
9. Always be sure of your footing on slopes.
10. Operate the machine in a recommended position and on a firm surface.
11. Do not operate the machine at high places.
12. If the machine strikes any foreign objects or should start making any unusual noise or vibration, immediately switch off the machine to stop it. Remove the battery cartridge, and inspect the machine for damage before restarting and operating the machine. If the machine is damaged, ask Makita Authorized Service Centers for repair.
13. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before inserting battery cartridge, picking up or carrying the machine. Carrying the machine with your finger on the switch or energizing the machine that has the switch on invites accidents.
14. Before assembling or adjusting the machine, switch off the machine and remove the battery cartridge.
15. Wear the personal protective equipments before starting the machine.
16. Before starting the machine, inspect the machine for damages, loose screws/nuts or improper assembly. Check all switches for easy action. Clean and dry the handles.
17. Never attempt to start the machine if the machine or hose is damaged or not fully assembled.
18. Adjust the shoulder harness and hand grip to suit the operator's body size.
19. During operation, use the shoulder harness. Keep the machine on your right side firmly.

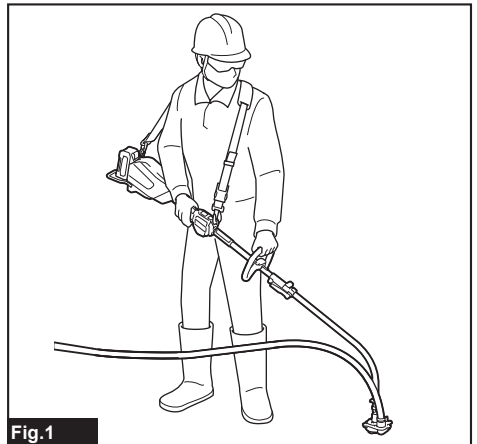


Fig.1

20. Hold the front handle with the left hand and the rear grip with the right hand, no matter you are right-hander or left-hander. Wrap your fingers and thumbs around the handles.
21. Never attempt to operate the machine with one hand. Loss of control may result in an injury.

22. Follow the instruction manual of the power unit for proper use.
23. Refer to the instruction manual of the power unit for how to start and control the machine.
24. During operation always hold the tool with both hands. Never hold the tool with one hand during use.
25. Do not operate the tool in bad weather or if there is a risk of lightning.
26. Before operation, make sure that the shoulder harness is properly attached to the tool.
27. Do not submerge the machine in water or place the machine on a wet surface.
28. Do not leave the tool unattended outdoors in the rain.
29. During operation or while moving your operating position, be careful not to trip over the hoses or pipes at your feet.
30. When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.

#### Transportation

1. Stop the machine during transportation. Otherwise unintentional start-up may cause injury.

#### Vibration

1. Exposing to excessive vibration injures blood vessels or nervous system of the operator and causes the following symptoms in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep" (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin color or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician.  
To reduce the risk of "white finger disease", keep your hands warm during operation and well maintain the machine and accessories.

#### Maintenance and storage

1. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
2. If the parts are worn or damaged, replace them with parts provided by Makita.
3. Store the machine in a dry place out of the reach of children.
4. When you stop the machine for inspection, servicing, or storage, switch off the machine and make sure that all moving parts come to a complete stop, and remove the battery cartridge.
5. Always clean dust and dirt off the equipment. Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like for the purpose. Discoloration, deformation or cracks of the plastic components may result.
6. Do not attempt any maintenance or repair not described in this instruction manual or the instruction manual of the power unit. Ask our authorized service center for such work.
7. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
8. Always use the genuine spare parts and accessories only. Using parts or accessories supplied by a third party may result in the equipment breakdown, property damage and/or serious injury.

9. Request our authorized service center to inspect and maintain the machine at regular interval.
10. Before storing the machine, perform full cleaning and maintenance. Remove the battery cartridge.
11. Do not prop the equipment against something, such as a wall. Otherwise it may fall suddenly and cause an injury.

#### Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### Electrical and battery safety

1. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. Do not charge battery in rain, or in wet locations.
4. Do not charge the battery outdoors.
5. Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
6. Do not replace the battery in the rain.
7. Do not replace the battery with wet hands.
8. Do not replace battery in the puddle or on a wet surface.

## Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

**MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

**⚠WARNING:** Use of this product can create dust containing chemicals which may cause respiratory or other illnesses. Some examples of these chemicals are compounds found in pesticides, insecticides, fertilizers and herbicides. Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## PARTS DESCRIPTION

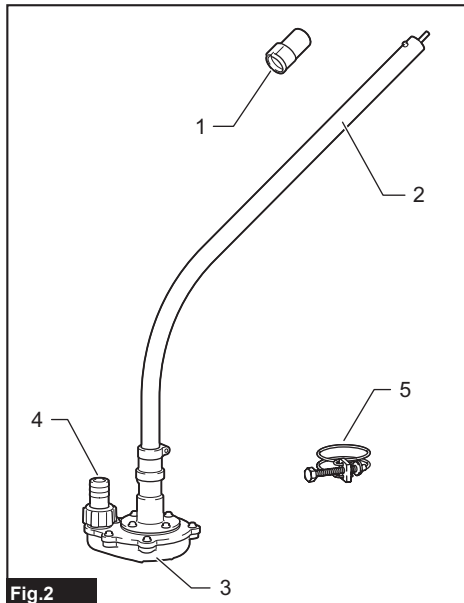


Fig.2

- 1. Cap 2. Pipe 3. Water inlet 4. Water outlet 5. Hose clamp

## ASSEMBLY

**⚠WARNING:** Before assembling or adjusting the equipment, switch off the motor and remove the battery cartridge. Otherwise, the machine may start unintentionally and result in an injury.

**⚠WARNING:** When assembling or adjusting the equipment, always put it down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.

**⚠WARNING:** Follow the warnings and precautions in the chapter "SAFETY WARNINGS" and the instruction manual of the power unit.

## Assembling the pump attachment

1. Remove 2 bolts.

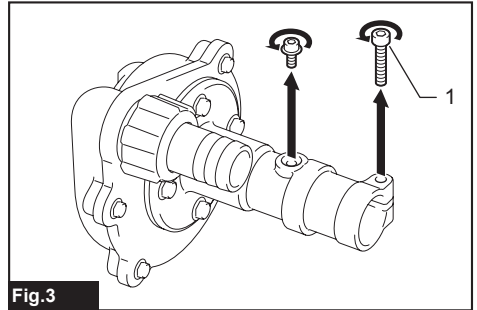


Fig.3

- 1. Bolt

2. Insert the pipe into the pump head so that the hole on the pipe is aligned with the hole on the pump head. Tighten 2 bolts securely to fix the pipe.

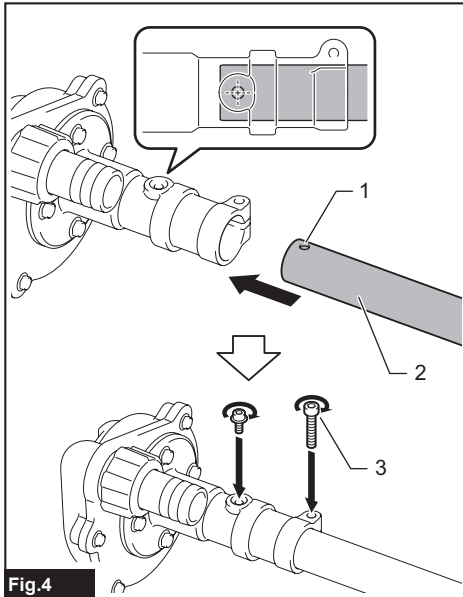


Fig.4

► 1. Hole 2. Pipe 3. Bolt

**NOTE:** When tightening the bolts, apply 2.5 - 4.5 N·m as tightening torque.

## Mounting the attachment pipe

**CAUTION:** Always check that the attachment pipe is secured after installation. Improper installation may cause the attachment falling off from the power unit and cause personal injury.

Mount the attachment pipe to the power unit.

1. Remove the cap from the end of the pipe.

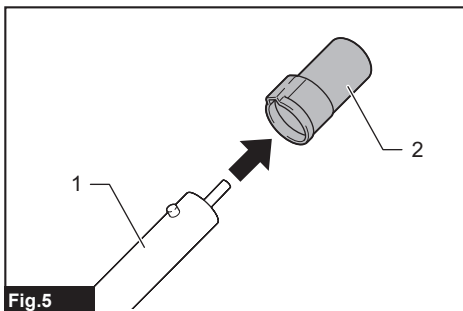


Fig.5

► 1. Pipe 2. Cap

**NOTICE:** Do not dispose of the cap since the cap is necessary for storing the attachment.

2. Turn the lever toward the attachment.

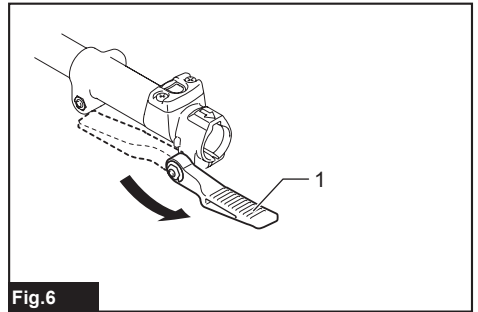


Fig.6

► 1. Lever

3. Align the pin with the arrow mark on the power unit. Insert the pipe until the release button pops up. Make sure that the position line is on the tip of the arrow mark on the power unit, and the arrow mark on the power unit and the arrow mark on the pipe are facing each other.

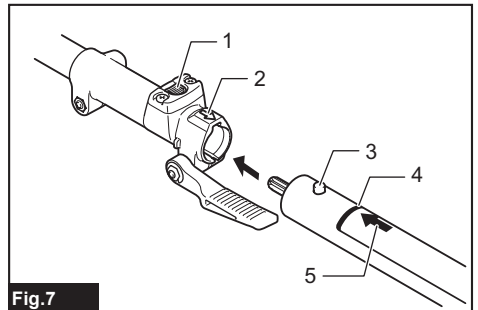


Fig.7

► 1. Release button 2. Arrow mark on the power unit 3. Pin 4. Position line 5. Arrow mark on the pipe

4. Turn the lever toward the power unit.

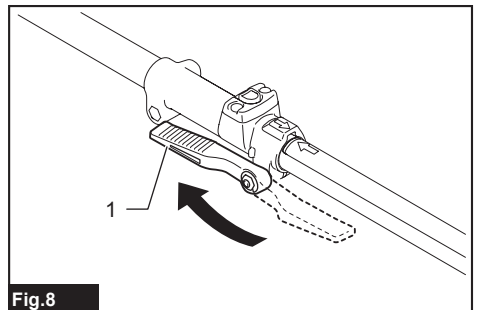


Fig.8

► 1. Lever

Make sure that the surface of the lever is parallel to the pipe.

**NOTICE:** Do not tighten the lever without the attachment pipe inserted. Otherwise the lever may tighten the entrance of the drive shaft too much and damage it.

To remove the pipe, turn the lever toward the attachment and pull the pipe out while pressing down the release button.

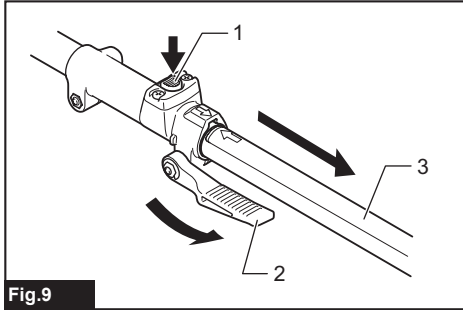


Fig.9

► 1. Release button 2. Lever 3. Pipe

## OPERATION

**⚠ WARNING:** Follow the warnings and precautions in the chapter “SAFETY WARNINGS” and the instruction manual of the power unit.

**⚠ CAUTION:** Do not operate the machine without installing the hose to the pump attachment.

**⚠ CAUTION:** When operating the machine, be sure to fix the hose. The hose may whip due to the pressure of discharge.

**⚠ CAUTION:** Adjust the hanger position and shoulder harness to your comfortable position before operating.

**NOTICE:** Do not pump water containing large amounts of solids or seawater.

**NOTICE:** Do not pump water which exceeds 40°C (104°F).

**NOTICE:** Drain water from the hose after the operation.

**NOTICE:** When moving the machine or changing the operating position, be sure to turn off the machine and hold the hose. If you move without holding the hose, the machine may be damaged.

**NOTICE:** After pumping the sewage, pump the fresh water to wash away the dirt adhering to the water inlet and inside the hose.

**NOTICE:** Do not place the machine on the ground while it is switched on. Sand or dust may enter from water inlet and cause a malfunction or personal injury.

## Installing the hose

**NOTICE:** When installing or removing the hose, be careful not to splash water inside the hose on the operator or the power unit.

Install the hose to the water outlet and fix the hose with the hose clamp. Tighten the screw of the hose clamp securely with a screwdriver.

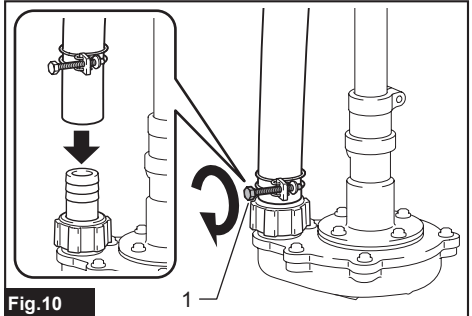


Fig.10

► 1. Screw

**NOTE:** The hose that can be installed to the water outlet is as follows:

- Inner diameter of hose is 25 mm (1”).
- Outer diameter of hose is 33 mm (1-5/16”) or less.

## Pumping operation

Hold the machine firmly with both hands and perform the pumping operation.



Fig.11

**NOTE:** The pumping operation can be started from the water level of approximately 20 mm (13/16”), and can be performed up to the residual water level of approximately 10 mm (3/8”).

When using the pump attachment in muddy or sandy soil, lay down blocks or other materials, and use the pump attachment on them.

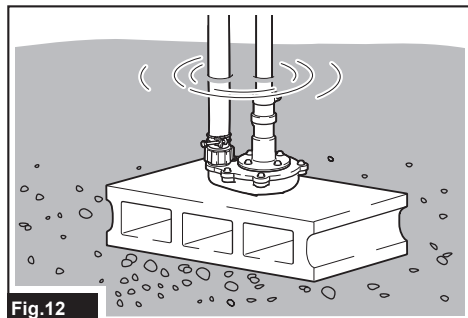


Fig.12

**NOTE:** Be aware that pumping large amounts of water which contains fine particles such as sediment will shorten the life of the pump attachment.

**NOTICE:** Do not insert the pump attachment deeper than the limit mark on the pipe. Doing so may cause a malfunction of the machine.

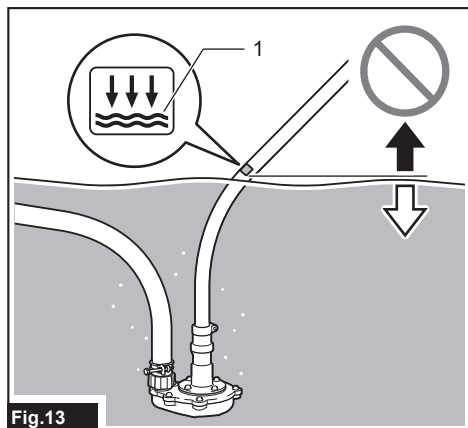


Fig.13

▶ 1. Limit mark

**NOTE:** If the hose outlet is in water, be aware that water will flow back when the pumping operation is stopped.

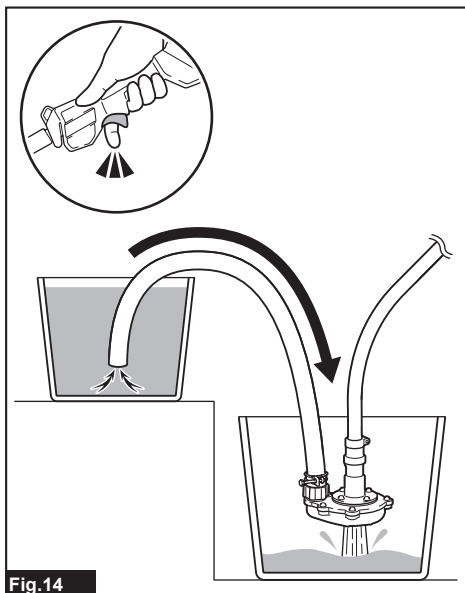


Fig.14

**NOTE:** If the position of hose outlet is lower than the water surface, be aware that water will continue to flow from the hose outlet after stopping the pumping operation.

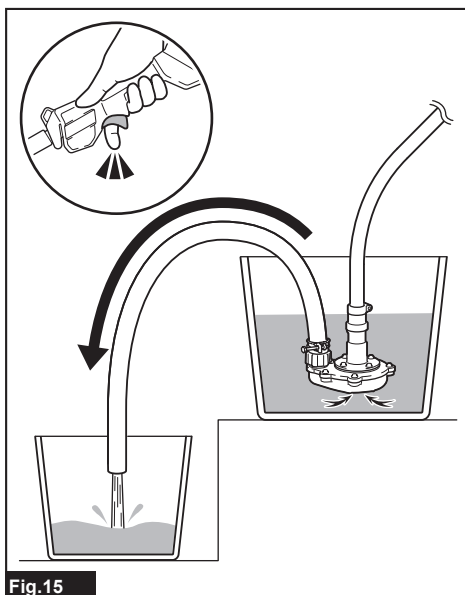


Fig.15



# MAINTENANCE

**⚠WARNING:** Before inspecting or maintaining the equipment, switch off the motor and remove the battery cartridge. Otherwise, the machine may start unintentionally and result in serious injury.

**⚠WARNING:** When inspecting or maintaining the equipment, always put it down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.

**⚠WARNING:** Follow the warnings and precautions in the chapter “SAFETY WARNINGS” and the instruction manual of the power unit.

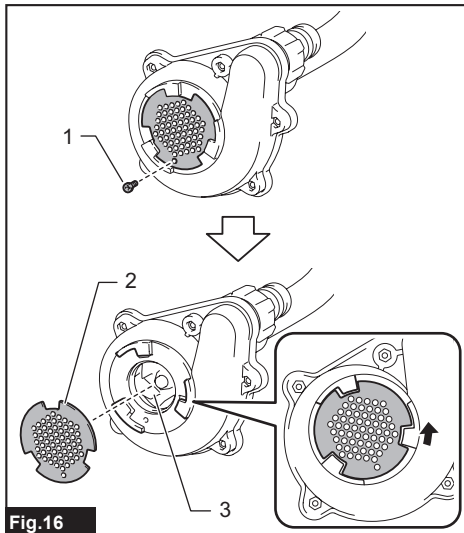
**⚠CAUTION:** Wear gloves when performing the inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## Cleaning the water inlet

Loosen the screw of the water inlet, and then remove the plate by turning it. Clean the inside of the water inlet with running water. Remove the debris adhered to the plate. After the cleaning, attach the plate and tighten the screw.



► 1. Screw 2. Plate 3. Impeller

## Inspection

**⚠CAUTION:** Do not use the machine if you find any abnormality with the impeller. Failure to do so may result in damage to the pump attachment and cause an injury.

- Overall inspection  
Check for damaged parts. Ask our authorized service center to replace them if necessary.
- Inspection for impeller  
Check the impeller for chipping, deformation, wear, or any other abnormality.

## Lubricating moving parts

**NOTICE:** Follow the instruction of the frequency and amount of grease supplied. Otherwise insufficient lubrication may damage moving parts.

## Drive axle:

Apply grease (Makita grease N No.2 or equivalent) every 30 hours of operation.

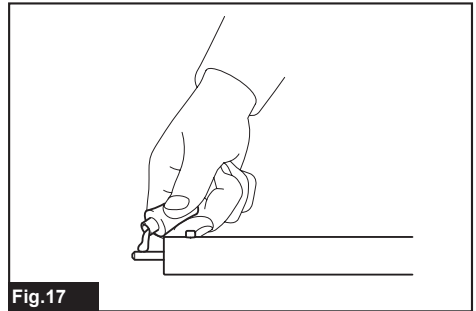


Fig.17

**NOTE:** Genuine Makita grease may be purchased from your local Makita dealer.

## Storage

When storing the attachment, remove the hose. When storing the attachment separated from the power unit, put the cap onto the end of the pipe.

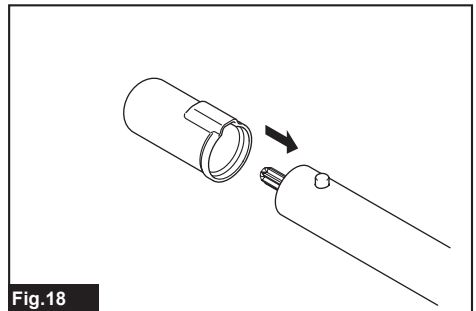


Fig.18

## Interval of inspection and maintenance

Operating hour		Before Operation	Daily (10 hours)	30 hours
Whole unit	Visually inspect for damaged parts	✓	-	-
Plate and impeller	Visually inspect for damaged parts	✓	-	-
Drive axle	Supply grease	-	-	✓
Power unit	Refer to the instruction manual of the power unit			

## TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to disassemble the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not start.	-	Refer to the instruction manual of the power unit.
Motor stops soon.	-	Refer to the instruction manual of the power unit.
Motor speed does not increase.	-	Refer to the instruction manual of the power unit.
Pump does not start. ⇒ Stop the motor immediately.	The pipes of the power unit and the attachment are not connected properly.	Connect the pipes in the correct way.
	Abnormal drive system	Contact an authorized service center for repairs.
Power unit vibrates abnormally. ⇒ Stop the motor immediately.	Abnormal drive system	Contact an authorized service center for repairs.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠ CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita machine specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

## SPÉCIFICATIONS

Modèle :		PF400MP
Capacités *1	Hauteur de levage maximum (vitesse élevée)	14,0 m (45,9 ft.)
	Hauteur de levage maximum (vitesse moyenne)	11,0 m (36,1 ft.)
	Hauteur de levage maximum (vitesse basse)	6,0 m (19,7 ft.)
	Débit maximum (vitesse élevée)	145 l/min (38,3 gpm)
	Débit maximum (vitesse moyenne)	140 l/min (37,0 gpm)
	Débit maximum (vitesse basse)	95 l/min (25,1 gpm)
Capacités *2	Hauteur de levage maximum (vitesse élevée)	11,0 m (36,1 ft.)
	Hauteur de levage maximum (vitesse basse)	8,0 m (26,2 ft.)
	Débit maximum (vitesse élevée)	120 l/min (31,7 gpm)
	Débit maximum (vitesse basse)	100 l/min (26,4 gpm)
Capacités *3	Hauteur de levage maximum (vitesse élevée)	15,0 m (49,2 ft.)
	Hauteur de levage maximum (vitesse moyenne)	11,0 m (36,1 ft.)
	Hauteur de levage maximum (vitesse basse)	6,0 m (19,7 ft.)
	Débit maximum (vitesse élevée)	150 l/min (39,6 gpm)
	Débit maximum (vitesse moyenne)	140 l/min (37,0 gpm)
	Débit maximum (vitesse basse)	95 l/min (25,1 gpm)
Température maximum de l'eau		40 °C (104 °F)
Longueur hors-tout		725 mm (28-1/2")
Poids net		1,0 kg (2,2 lbs)

\*1. Capacités de l'accessoire de pompe en combinaison avec le moteur multi-fonctions sans fil DUX60, XUX01

\*2. Capacités de l'accessoire de pompe en combinaison avec le moteur multi-fonctions sans fil DUX18, XUX02

\*3. Capacités de l'accessoire de pompe en combinaison avec le moteur multi-fonctions sans fil UX01G, GUX01

\*4. La valeur pour le débit maximum est la valeur lorsque la hauteur de levage est 0 m (0 ft.).

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.

### Unité d'alimentation approuvée

Cette fixation est approuvée uniquement pour l'utilisation avec les unités d'alimentation suivantes :

- Moteur multi-fonctions sans fil DUX60
- Moteur multi-fonctions sans fil XUX01
- Moteur multi-fonctions sans fil DUX18
- Moteur multi-fonctions sans fil XUX02
- Moteur multi-fonctions sans fil UX01G
- Moteur multi-fonctions sans fil GUX01

**⚠ MISE EN GARDE : N'utilisez jamais la fixation avec une unité d'alimentation non approuvée. Une combinaison non approuvée peut entraîner une grave blessure.**

### Utilisation prévue

Cet accessoire est conçu uniquement pour pomper l'eau en combinaison avec une unité d'alimentation approuvée. N'utilisez jamais l'accessoire à d'autres fins. Maltraiter l'accessoire peut entraîner des blessures graves.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## Consignes de sécurité pour la pompe

**▲ MISE EN GARDE :** Avant l'utilisation, veuillez lire toutes les mises en garde, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cette machine, ainsi que le manuel d'instructions de l'unité d'alimentation. Ne pas suivre toutes les instructions ci-dessous peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves à l'utilisateur et/ou aux personnes présentes.

## Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence future.

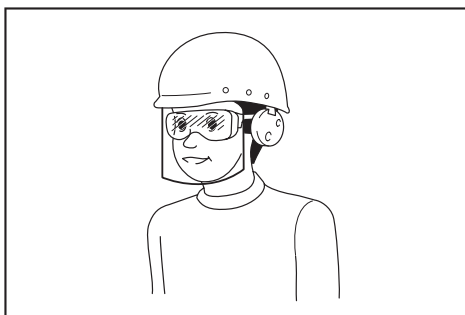
Les termes « pompe » et « machine », dans les mises en garde et précautions, font référence à la combinaison de l'accessoire et de l'unité d'alimentation.

### Initiation

1. **Lisez soigneusement les instructions.** Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de la machine.
2. **Ne laissez jamais les enfants, les personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites, les personnes dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes ou les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser cette machine.** Il se peut que votre réglementation locale impose un âge minimum pour l'utilisation.
3. **N'utilisez jamais la machine lorsque d'autres personnes - et tout particulièrement des enfants - ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.**
4. **Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers qui surviennent à d'autres personnes ou à leurs biens.**

### Préparation

1. **Portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs lorsque vous utilisez la machine.**
2. **Ne portez ni vêtements amples ni bijoux susceptibles d'être entraînés dans l'entrée d'eau.** Gardez les cheveux longs à l'écart des entrées d'eau.
3. **Portez toujours des lunettes à coques de protection pour protéger vos yeux contre les blessures lors de l'utilisation d'outils électriques.** Les lunettes à coques doivent être conformes à ANSI Z87.1 aux États-Unis, à EN 166 en Europe, ou à AS/NZS 1336 en Australie/Nouvelle-Zélande. En Australie/Nouvelle-Zélande, la loi exige également de porter un écran facial pour se protéger le visage.



L'employeur a la responsabilité d'imposer l'utilisation d'équipements de protection de sécurité adéquats aux utilisateurs des outils électriques et à toute autre personne se trouvant dans la zone de travail immédiate.

4. **Le port d'un écran facial est recommandé pour prévenir l'irritation causée par les poussières.**
5. **Pendant l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures de protection antidérapantes.** Les bottes et chaussures de sécurité antidérapantes et fermées réduiront le risque de blessure.
6. **Portez un protège-oreilles ou autres protections pour les oreilles.** L'exposition au bruit peut entraîner des lésions de l'ouïe.
7. **Portez des gants de protection.**

### Utilisation

1. **Avant l'utilisation, assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets coupants dans la zone de travail qui pourraient endommager le tuyau.**
2. **Ne versez pas et n'éclaboussez pas d'eau sur des personnes présentes, des animaux, une unité d'alimentation ou des pièces sous tension.**
3. **N'utilisez pas la pompe pour l'eau potable.**
4. **Ne pompez pas de produits chimiques corrosifs ou de liquides inflammables.**
5. **Faites sortir de la zone les enfants, personnes présentes et animaux domestiques.** Au minimum, gardez tous les enfants, les personnes présentes et les animaux domestiques à l'extérieur d'un rayon de 5 m (16,4 ft.).
6. **Éteignez la machine, retirez la batterie et assurez-vous de l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles**
  - chaque fois que vous vous éloignez de la machine;
  - avant de retirer les obstructions;
  - avant d'inspecter la machine, de la nettoyer ou de travailler dessus;
  - si la machine se met à vibrer de manière anormale;
7. **N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.**
8. **Ne tendez pas trop les bras et maintenez en tout temps une bonne assise au sol et un bon équilibre.**
9. **Assurez-vous toujours d'être bien campé dans les pentes.**

10. Utilisez la machine dans la position recommandée et sur une surface ferme.
11. N'utilisez pas la machine dans des emplacements élevés.
12. Si la machine heurte un corps étranger ou commence à émettre des bruits ou vibrations inhabituels, éteignez immédiatement la machine pour l'arrêter. Retirez la batterie et inspectez la machine pour vérifier l'absence de dommages avant de la redémarrer et de l'utiliser. Si la machine est endommagée, demandez à votre centre de service après-vente Makita agréé de la réparer.
13. Évitez le démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie et avant de prendre ou de transporter la machine. Transporter la machine avec le doigt sur l'interrupteur ou la mettre sous tension alors que son interrupteur est en position de marche ouvre la porte aux accidents.
14. Avant d'assembler ou de régler la machine, éteignez-la et retirez la batterie.
15. Portez les équipements de protection individuelle avant de démarrer la machine.
16. Avant de démarrer la machine, inspectez-la pour vous assurer de l'absence de dommages, de vis/écrous desserrés ou de pièces mal assemblées. Assurez-vous que tous les interrupteurs fonctionnent sans entraves. Nettoyez et essuyez les poignées.
17. N'essayez jamais de démarrer la machine si la machine ou le tuyau sont endommagés ou partiellement assemblés.
18. Ajustez la sangle d'épaule et la poignée en fonction de votre taille.
19. Pendant l'exécution du travail, utilisez la sangle d'épaule. Maintenez fermement la machine sur votre droite.
21. N'essayez jamais d'utiliser la machine d'une seule main. La perte de contrôle peut entraîner une blessure grave, voire fatale. Pour réduire le risque de blessures, gardez les mains et pieds à l'écart des brosses ou des tambours de raclage.
22. Pour une utilisation adéquate, reportez-vous au manuel d'instructions de l'unité d'alimentation.
23. Reportez-vous au manuel d'instructions de l'unité d'alimentation au sujet de la façon de démarrer et de commander la machine.
24. Tenez toujours l'outil à deux mains pendant l'exécution du travail. N'utilisez jamais l'outil d'une seule main.
25. N'utilisez pas l'outil par mauvais temps ou s'il y a un risque de foudre.
26. Avant l'utilisation, assurez-vous que la sangle d'épaule est fixée correctement à l'outil.
27. Ne submergez pas la machine dans l'eau et ne la placez pas sur une surface humide.
28. Ne laissez pas l'outil à l'extérieur sous la pluie.
29. Pendant le fonctionnement ou lorsque vous changez votre position d'utilisation, prenez soin de ne pas trébucher sur les tuyaux ou tubes à vos pieds.
30. Lorsque vous utilisez la machine sur un sol boueux, une pente mouillée ou un emplacement glissant, prêtez attention à la stabilité de votre position.

#### Transport

1. Lorsque vous la transportez, arrêtez la machine. Autrement, un démarrage accidentel pourrait entraîner des blessures.

#### Vibration

1. L'exposition à des vibrations excessives peut affecter les vaisseaux sanguins ou le système nerveux de l'utilisateur, et entraîner les symptômes suivants aux doigts, aux mains ou aux poignets : Somnolence (engourdissement), picotement, douleur, douleur lancinante, altération de la couleur de la peau ou de la peau elle-même. Si l'un ou l'autre de ces symptômes se manifeste, consultez un médecin. Pour réduire le risque de « maladie du doigt mort », gardez les mains au chaud pendant l'utilisation et entretenez bien la machine et les accessoires.

#### Entretien et remisage

1. Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés pour garantir un fonctionnement sécuritaire de la machine.
2. Si des pièces sont usées ou endommagées, remplacez-les par des pièces fournies par Makita.
3. Remisez la machine dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.
4. Lorsque vous arrêtez la machine pour inspection, réparation ou remisage, éteignez-la et assurez-vous que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement, puis retirez la batterie.

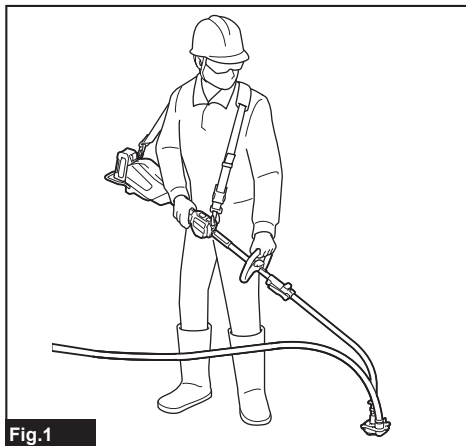


Fig.1

20. Que vous soyez droitier ou gaucher, tenez la poignée avant de la main gauche et la poignée arrière de la main droite. Enveloppez les poignées de vos doigts et pouces.

5. **Enlevez toujours les poussières et saletés sur l'équipement. Pour cela, n'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool, etc.** Cela risquerait de causer la décoloration, la déformation ou la fissuration des composants de plastique.
6. **Ne tentez aucun travail d'entretien ou de réparation non décrit dans cette brochure ou dans le mode d'emploi de l'unité d'alimentation. Demandez à un centre de service après-vente agréé d'effectuer ce travail.**
7. **Suivez les instructions concernant le graissage et le remplacement des accessoires.**
8. **Utilisez toujours exclusivement des pièces de rechange et accessoires d'origine.** L'utilisation de pièces ou d'accessoires d'un autre fabricant peut entraîner une panne d'équipement, des dommages matériels et/ou une grave blessure.
9. **Demandez régulièrement à notre service après-vente agréé d'effectuer l'inspection et l'entretien de la machine.**
10. **Avant de ranger la machine, effectuez son nettoyage et son entretien complets. Retirez la batterie.**
11. **N'appuyez pas l'équipement contre un mur ou un objet.** Autrement il risque de tomber soudainement et d'entraîner une blessure.

#### Utilisation et entretien des outils alimentés par batterie

1. **Pour recharger, utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur conçu pour un type donné de bloc-piles comporte un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
2. **N'utilisez un outil électrique qu'avec le bloc-piles conçu spécifiquement pour cet outil.** Il y a un risque de blessure ou d'incendie si un autre bloc-piles est utilisé.
3. **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, rangez-le à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui risqueraient d'établir une connexion entre les bornes.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
4. **Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte; évitez tout contact avec ce liquide.** En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, il faut aussi consulter un médecin. L'électrolyte qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
5. **N'utilisez pas une batterie ou un outil s'il est endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible dont peut résulter un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
6. **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut entraîner une explosion.
7. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil à l'extérieur de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Charger de manière inadéquate ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

#### Sécurité concernant l'électricité et la batterie

1. **Ne jetez pas la/les batterie(s) au feu.** L'élément pourrait exploser. Vérifiez la réglementation de votre région pour savoir s'il existe des directives particulières sur l'élimination.
2. **N'ouvrez pas et n'endommagez pas la/les batterie(s).** L'électrolyte qui s'échappe est corrosif et peut provoquer des dommages aux yeux ou à la peau. Il peut être toxique s'il est ingéré.
3. **Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou dans les emplacements humides.**
4. **Ne chargez pas la batterie à l'extérieur.**
5. **Ne manipulez pas le chargeur, y compris sa fiche et ses bornes, avec les mains mouillées.**
6. **Ne remplacez pas la batterie sous la pluie.**
7. **Ne remplacez pas la batterie avec les mains mouillées.**
8. **Ne remplacez pas la batterie dans une flaque d'eau ou sur une surface mouillée.**

#### Réparation

1. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
2. **N'essayez jamais de réparer les batteries endommagées.** La réparation des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou par un fournisseur de service après-vente agréé.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

**⚠ MISE EN GARDE : NE vous laissez PAS tromper** (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance ou de familiarité avec le produit en négligeant les consignes de sécurité qui accompagnent le produit.

**UNE UTILISATION INCORRECTE** ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans le présent manuel d'instructions peut provoquer des blessures graves.

**⚠ MISE EN GARDE :** L'utilisation de ce produit peut générer des poussières contenant des produits chimiques qui peuvent causer des maladies respiratoires ou autres. Parmi ces produits chimiques figurent les composés que l'on trouve dans les pesticides, les insecticides, les fertilisants et les herbicides. Le risque lié à ces expositions varie suivant la fréquence d'exécution du type de travail en question. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans une zone bien aérée et avec des dispositifs de sécurité approuvés, tels que des masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

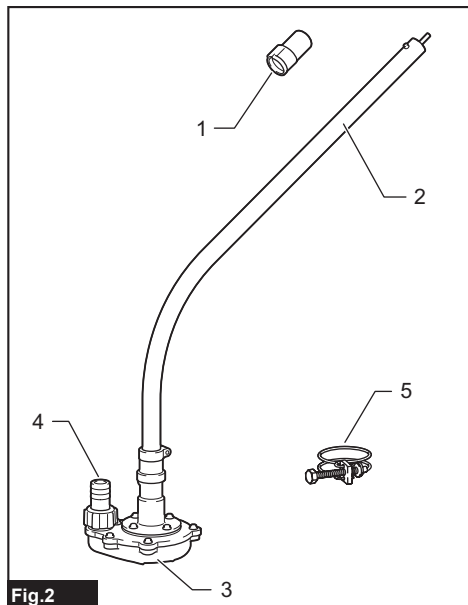


Fig.2

- 1. Capuchon 2. Tube 3. Entrée d'eau 4. Sortie d'eau  
5. Collier de serrage pour tuyau

## ASSEMBLAGE

**⚠ MISE EN GARDE :** Avant d'assembler ou de régler l'équipement, coupez le moteur et retirez la batterie. Dans le cas contraire, la machine pourrait démarrer accidentellement et entraîner des blessures.

**⚠ MISE EN GARDE :** Déposez toujours l'équipement avant de l'assembler ou de le régler. Assembler ou régler l'équipement en le laissant debout peut entraîner une grave blessure.

**⚠ MISE EN GARDE :** Respectez les mises en garde et prenez les précautions du chapitre « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et du manuel d'instructions de l'unité d'alimentation.

## Assemblage de l'accessoire de pompe

1. Retirez les 2 boulons.

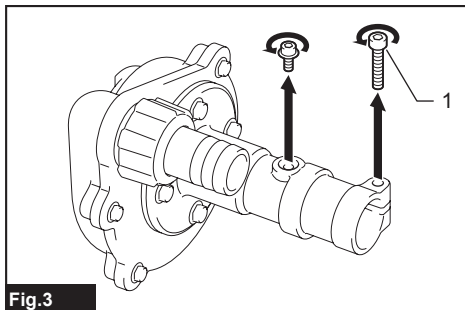


Fig.3

- 1. Boulon

2. Insérez le tube dans la tête de pompe de manière à ce que le trou sur le tube soit aligné avec le trou dans la tête de pompe. Serrez les 2 boulons solidement pour fixer le tube.

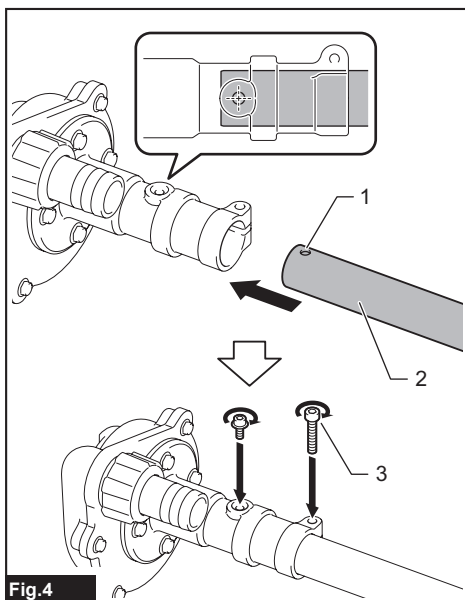


Fig.4

- 1. Trou 2. Tube 3. Boulon

**NOTE :** Lorsque vous serrez les boulons, appliquez 2,5 - 4,5 N·m de couple de serrage.

## Montage du tube de fixation

**ATTENTION :** Après la pose, assurez-vous toujours que le tube de fixation est bien fixé.

En cas de pose incorrecte, la fixation risque de se détacher de l'unité d'alimentation et d'entraîner une blessure.

Montez le tube de fixation sur le groupe moteur.

1. Retirez le capuchon, à l'extrémité du tube.

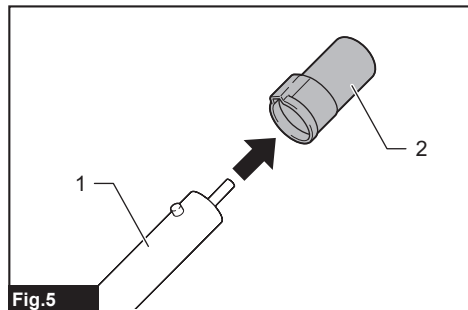


Fig.5

1. Tube 2. Capuchon

**AVIS :** Ne jetez pas le capuchon, car il est nécessaire pour remiser l'accessoire.

2. Tournez le levier vers la fixation.

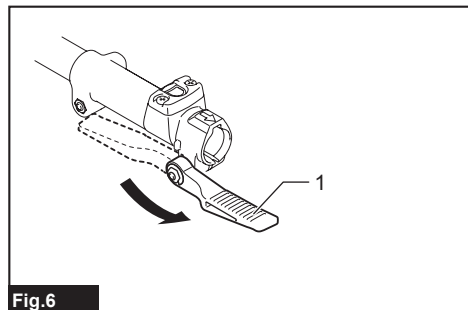


Fig.6

1. Levier

3. Alignez la broche sur la marque de flèche de l'unité d'alimentation. Insérez le tube jusqu'à ce que le bouton de libération surgisse.

Assurez-vous que la ligne de positionnement est à l'extrémité de la marque de flèche de l'unité d'alimentation, et que la marque de flèche de l'unité d'alimentation et la marque de flèche du tube sont face à face.

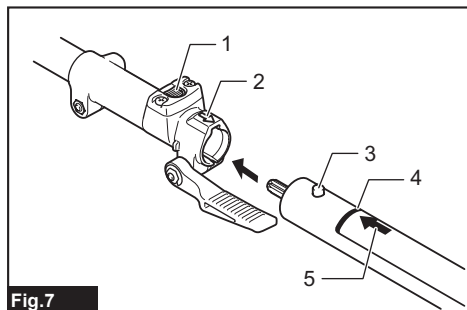


Fig.7

1. Bouton de libération 2. Marque de flèche de l'unité d'alimentation 3. Broche 4. Ligne de positionnement 5. Marque de flèche du tube

4. Tournez le levier vers l'unité d'alimentation.

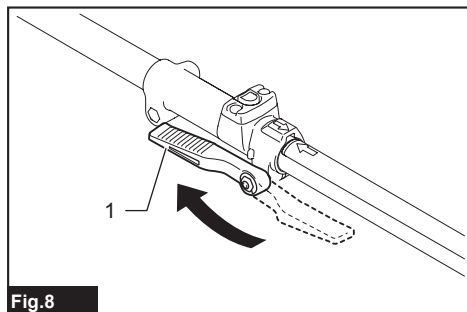


Fig.8

1. Levier

Assurez-vous que la surface du levier est parallèle au tube.

**AVIS :** Ne serrez pas le levier sans avoir inséré le tube de fixation. Autrement, le levier risque de trop serrer l'entrée de l'arbre d'entraînement et de l'endommager.

Pour retirer le tube, tournez le levier vers la fixation et tirez sur le tube tout en enfonçant le bouton de libération.

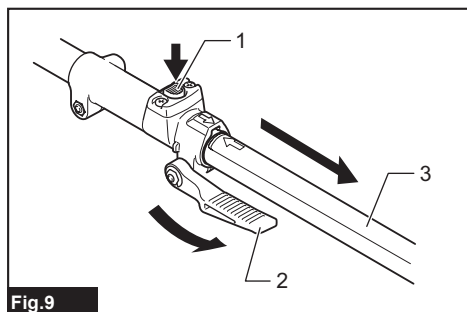


Fig.9

1. Bouton de libération 2. Levier 3. Tube



# UTILISATION

**▲ MISE EN GARDE :** Respectez les mises en garde et prenez les précautions du chapitre « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et du manuel d'instructions de l'unité d'alimentation.

**▲ ATTENTION :** N'utilisez pas la machine sans installer le tuyau sur l'accessoire de pompe.

**▲ ATTENTION :** Lorsque vous utilisez la machine, assurez-vous de fixer le tuyau. Le tuyau pourrait entraîner un mouvement de fouet en raison de la pression de décharge.

**▲ ATTENTION :** Avant l'utilisation, ajustez l'attache et la sangle d'épaule sur une position confortable.

**AVIS :** Ne pompez pas d'eau contenant de grandes quantités de matières solides ou de l'eau de mer.

**AVIS :** Ne pompez pas d'eau qui a une température supérieure à 40°C (104°F).

**AVIS :** Vidangez l'eau du tuyau après l'utilisation.

**AVIS :** Lors du déplacement de la machine ou du changement de la position d'utilisation, assurez-vous d'arrêter la machine et de tenir le tuyau. Si vous vous déplacez sans tenir le tuyau, la machine pourrait être endommagée.

**AVIS :** Après avoir pompé les eaux usées, pompez de l'eau fraîche pour nettoyer la saleté adhérent à l'entrée d'eau et à l'intérieur du tuyau.

**AVIS :** Ne placez pas la machine sur le sol pendant qu'elle est mise en marche. Du sable ou des poussières peuvent pénétrer par l'entrée d'eau et provoquer un dysfonctionnement ou des blessures.

## Pose du tuyau

**AVIS :** Lors de la pose ou du retrait du tuyau, prenez soin de ne pas éclabousser d'eau à l'intérieur du tuyau sur l'opérateur ou de l'unité d'alimentation.

Posez le tuyau à la sortie d'eau et fixez le tuyau avec le collier de serrage pour tuyau. Serrez la vis du collier de serrage pour tuyau à l'aide d'un tournevis.

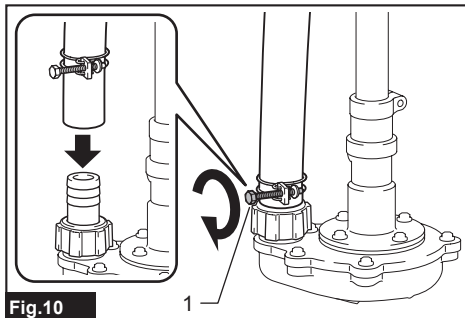


Fig.10

► 1. Vis

**NOTE :** Le tuyau qui peut être installé à la sortie d'eau doit être comme suit :

- Le diamètre interne du tuyau est 25 mm (1").
- Le diamètre externe du tuyau est 33 mm (1-5/16") ou moins.

## Opération de pompage

Tenez fermement la machine à deux mains et effectuez l'opération de pompage.

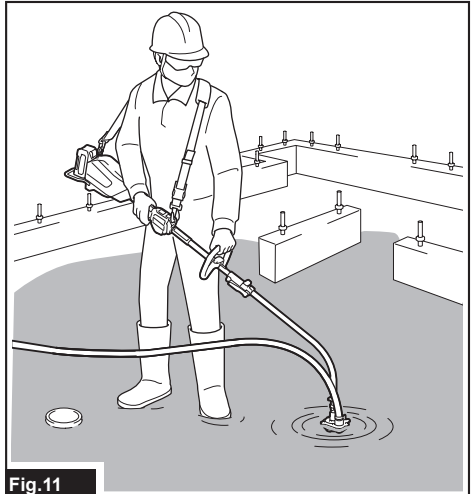


Fig.11

**NOTE :** L'opération de pompage peut être démarrée à un niveau d'eau d'environ 20 mm (13/16"), et être effectuée jusqu'à un niveau d'eau résiduel d'environ 10 mm (3/8").

Dans le cadre de l'utilisation de l'accessoire de pompe dans un sol boueux ou sablonneux, disposez des blocs ou d'autres matériaux et utilisez l'accessoire de pompe sur ceux-ci.

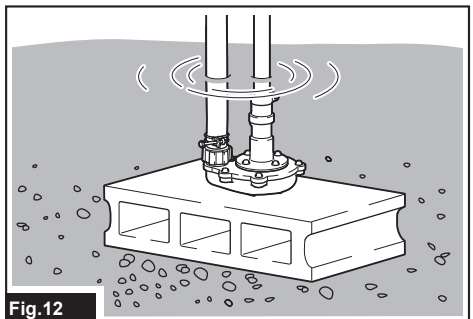


Fig.12

**NOTE :** Soyez conscient que le pompage de grandes quantités d'eau contenant des particules fines, comme des sédiments, raccourcira la durée de vie de l'accessoire de pompe.

**AVIS : N'insérez pas l'accessoire de pompe plus profondément que la marque de limite indiquée sur le tube. Si vous le faites, cela peut causer un dysfonctionnement de la machine.**

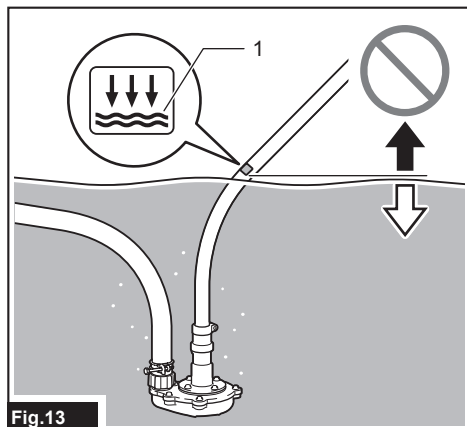


Fig.13

► 1. Marque de limite

**NOTE : Si la sortie d'eau du tuyau se trouve dans l'eau, soyez conscient que l'eau recommencera à s'écouler une fois l'opération de pompage terminée.**

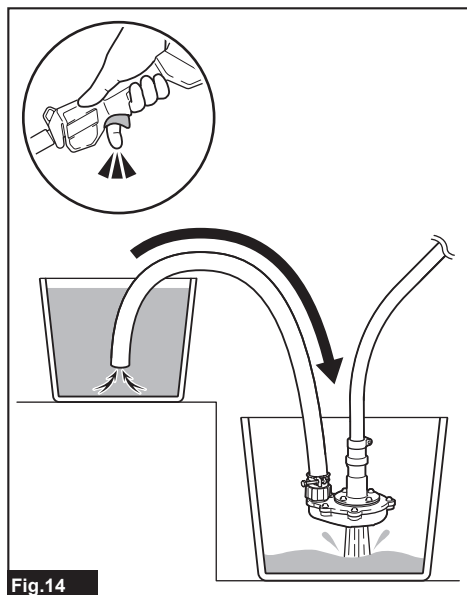


Fig.14

**NOTE : Si la position de la sortie d'eau du tuyau se trouve plus bas que la surface de l'eau, soyez conscient que l'eau continuera de s'écouler de la sortie d'eau une fois l'opération de pompage terminée.**

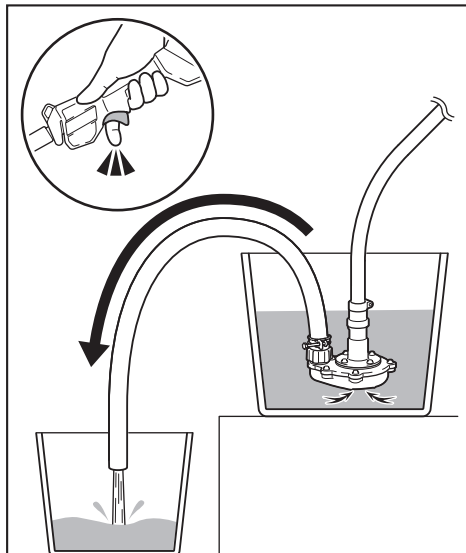


Fig.15

## ENTRETIEN

**⚠ MISE EN GARDE : Avant de procéder à l'inspection ou à l'entretien de l'équipement, coupez le moteur et retirez la batterie. Dans le cas contraire, la machine pourrait démarrer accidentellement et entraîner des blessures graves.**

**⚠ MISE EN GARDE : Déposez toujours l'équipement avant de procéder à l'inspection ou l'entretien. Assembler ou régler l'équipement en le laissant debout peut entraîner une grave blessure.**

**⚠ MISE EN GARDE : Respectez les mises en garde et prenez les précautions du chapitre « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et du manuel d'instructions de l'unité d'alimentation.**

**⚠ ATTENTION : Portez des gants lorsque vous effectuez l'inspection ou l'entretien.**

**AVIS : N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou autres produits similaires. Une décoloration, une déformation ou la formation de fissures peuvent en découler.**

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service après-vente autorisé ou une usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

## Nettoyage de l'entrée d'eau

Desserrez la vis de l'entrée d'eau, puis retirez la plaque en la tournant. Nettoyez l'intérieur de l'entrée d'eau avec de l'eau courante. Retirez les débris qui sont restés pris sur la plaque. Après le nettoyage, fixez la plaque et serrez la vis.

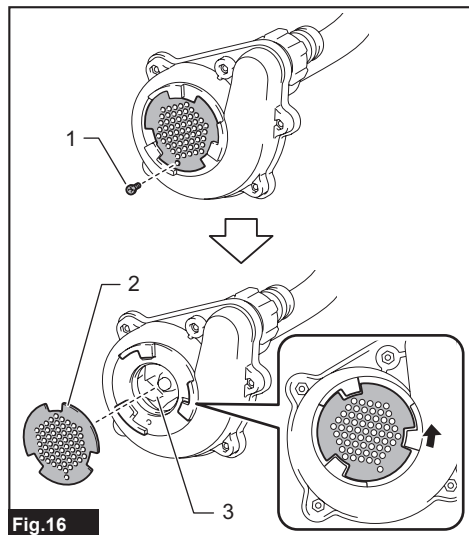


Fig.16

► 1. Vis 2. Plaque 3. Roue

## Inspection

**ATTENTION** : N'utilisez pas la machine si vous trouvez des anomalies dans la roue. Si vous ne respectez pas cette règle, cela pourrait endommager l'accessoire de pompe et causer des blessures.

- Inspection générale  
Vérifiez s'il y a des pièces endommagées. Si nécessaire, demandez à un centre de service après-vente agréé de les remplacer.
- Inspection de la roue  
Vérifiez la roue pour y déceler une ébréchure, une déformation, une usure ou toute autre forme d'anomalie.

## Lubrification des pièces mobiles

**AVIS** : Suivez les instructions relatives à la fréquence et à la quantité de graisse fournie. Sinon, une lubrification insuffisante peut endommager les pièces mobiles.

### Axe d'entraînement :

Appliquez de la graisse (graisse Makita N No.2 ou équivalente) toutes les 30 heures d'utilisation.

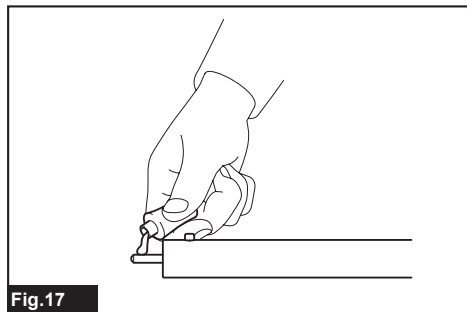


Fig.17

**NOTE** : Vous pouvez vous procurer de la graisse Makita authentique chez votre détaillant Makita local.

## Rangement

Lors du remisage de l'accessoire, retirez le tuyau. Lorsque vous remisez l'accessoire séparément de l'unité d'alimentation, mettez le capuchon sur l'extrémité du tube.

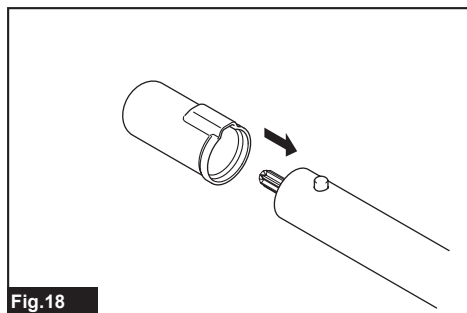


Fig.18

## Intervalle d'inspection et de maintenance

Heures d'utilisation		Avant l'utilisation	Quotidien (10 heures)	30 heures
Toute l'unité	Inspectez visuellement les pièces endommagées.	✓	-	-
Plaque et roue	Inspectez visuellement les pièces endommagées.	✓	-	-
Axe d'entraînement	Graissez.	-	-	✓
Unité d'alimentation	Reportez-vous au manuel d'instructions de l'unité d'alimentation.			

## DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, faites d'abord votre propre inspection. Si vous rencontrez un problème non indiqué dans ce manuel, n'essayez pas de démonter la machine. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé de faire la réparation avec des pièces de rechange Makita.

État anormal	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne démarre pas.	-	Reportez-vous au manuel d'instructions de l'unité d'alimentation.
Le moteur s'arrête peu après avoir démarré.	-	Reportez-vous au manuel d'instructions de l'unité d'alimentation.
Le moteur n'accélère pas.	-	Reportez-vous au manuel d'instructions de l'unité d'alimentation.
La pompe ne démarre pas. ⇒ Arrêtez immédiatement le moteur.	Les tubes de l'unité d'alimentation et de la fixation ne sont pas bien connectés.	Connectez les tubes correctement.
	Système d'entraînement anormal	Contactez un centre de service après-vente agréé pour faire réparer.
L'unité d'alimentation vibre de manière anormale. ⇒ Arrêtez immédiatement le moteur.	Système d'entraînement anormal	Contactez un centre de service après-vente agréé pour faire réparer.

## ACCESSOIRES EN OPTION

**⚠ ATTENTION :** Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec la machine Makita spécifiée dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails sur ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Chargeur et batterie authentiques Makita

**NOTE :** Certains éléments de la liste peuvent être inclus dans l'emballage du produit comme accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

## ESPECIFICACIONES

Modelo:		PF400MP
Capacidades *1	Altura máxima de levantamiento (alta velocidad)	14,0 m (45,9 ft.)
	Altura máxima de levantamiento (velocidad media)	11,0 m (36,1 ft.)
	Altura máxima de levantamiento (baja velocidad)	6,0 m (19,7 ft.)
	Caudal máximo (alta velocidad)	145 l/min (38,3 gpm)
	Caudal máximo (velocidad media)	140 l/min (37,0 gpm)
	Caudal máximo (baja velocidad)	95 l/min (25,1 gpm)
Capacidades *2	Altura máxima de levantamiento (alta velocidad)	11,0 m (36,1 ft.)
	Altura máxima de levantamiento (baja velocidad)	8,0 m (26,2 ft.)
	Caudal máximo (alta velocidad)	120 l/min (31,7 gpm)
	Caudal máximo (baja velocidad)	100 l/min (26,4 gpm)
Capacidades *3	Altura máxima de levantamiento (alta velocidad)	15,0 m (49,2 ft.)
	Altura máxima de levantamiento (velocidad media)	11,0 m (36,1 ft.)
	Altura máxima de levantamiento (baja velocidad)	6,0 m (19,7 ft.)
	Caudal máximo (alta velocidad)	150 l/min (39,6 gpm)
	Caudal máximo (velocidad media)	140 l/min (37,0 gpm)
	Caudal máximo (baja velocidad)	95 l/min (25,1 gpm)
Temperatura máxima del agua		40 °C (104 °F)
Longitud total		725 mm (28-1/2")
Peso neto		1,0 kg (2,2 lbs)

\*1. Capacidades del aditamento para bomba junto con la Herramienta Multifuncional Inalámbrica DUX60, XUX01

\*2. Capacidades del aditamento para bomba junto con la Herramienta Multifuncional Inalámbrica DUX18, XUX02

\*3. Capacidades del aditamento para bomba junto con la Herramienta Multifuncional Inalámbrica UX01G, GUX01

\*4. El valor del caudal máximo es el valor cuando la altura de elevación es 0 m (0 ft.).

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.

### Unidad motorizada aprobada

Este accesorio está aprobado para usarse únicamente con la(s) siguiente(s) unidad(es) motorizada(s):

- Herramienta Multifuncional Inalámbrica DUX60
- Herramienta Multifuncional Inalámbrica XUX01
- Herramienta Multifuncional Inalámbrica DUX18
- Herramienta Multifuncional Inalámbrica XUX02
- Herramienta Multifuncional Inalámbrica UX01G
- Herramienta Multifuncional Inalámbrica GUX01

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca utilice el accesorio con una unidad motorizada no aprobada. Una combinación no aprobada podría ocasionar lesiones graves.

### Uso pretendido

Este aditamento ha sido diseñado exclusivamente con la finalidad de bombear agua junto con una unidad motorizada aprobada. Nunca use el aditamento para ningún otro propósito. Hacer un mal uso del aditamento podría causar lesiones graves.

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

## Instrucciones de seguridad de la bomba

**⚠️ ADVERTENCIA:** Antes de usarlo, lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta máquina así como el manual de instrucciones de la unidad motorizada. El no seguir todas las instrucciones indicadas abajo podría ocasionar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves tanto al operador como a las personas alrededor.

## Guarde todas las advertencias e instrucciones para su futura referencia.

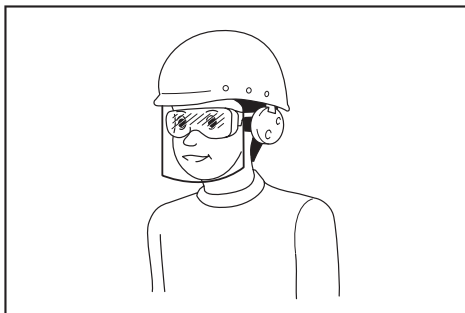
Los términos «bomba» y «máquina» en las advertencias y precauciones hacen referencia a la combinación del accesorio y la unidad motorizada.

### Capacitación

1. Lea cuidadosamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
2. Nunca permita que los niños ni las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no cuenten con experiencia ni conocimientos o no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. Los reglamentos locales podrían restringir la edad del operador.
3. Nunca opere la máquina cuando haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.
4. Tenga presente que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que les ocurran a otras personas o a su propiedad.

### Preparación

1. Siempre use calzado robusto y pantalones largos al operar la máquina.
2. No use ropa holgada o alhajas que puedan ser jaladas hacia la entrada para agua. Mantenga el cabello largo lejos de las entradas para agua.
3. Utilice siempre gafas protectoras para proteger sus ojos de lesiones al usar herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir con las normas ANSI Z87.1 en EUA, EN 166 en Europa o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, la ley requiere el uso de una máscara protectora para proteger su cara también.



Es responsabilidad del empleador imponer el uso de equipos protectores de seguridad apropiados a los operadores de la herramienta y demás personas cerca del área de trabajo.

4. Para evitar la irritación por polvo, se recomienda el uso de una mascarilla.
5. Cuando opere la máquina use siempre calzado de protección con suela antiderrapante. Los zapatos y botas de seguridad cerrados con suela antideslizante reducen el riesgo de lesiones.
6. Utilice protección para los oídos tal como orejeras. La exposición al ruido puede producir pérdida auditiva.
7. Use guantes protectores.

### Operación

1. Antes de la operación, asegúrese de que no haya objetos afilados en el área de trabajo que puedan dañar la manguera.
2. No vierta ni salpique agua hacia transeúntes, animales, unidad motorizada o partes energizadas.
3. No use la bomba para agua potable.
4. No bombee productos químicos corrosivos ni líquidos inflamables.
5. Despeje el área de menores, personas y mascotas alrededor. Como mínimo, mantenga a todos los niños, transeúntes y mascotas fuera de un radio de 5 m (16,4 ft.).
6. Apague la máquina y retire el cartucho de batería, y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo
  - cada vez que deje la máquina.
  - antes de despejar obstrucciones.
  - antes de revisar, limpiar o trabajar en la máquina.
  - si la máquina empieza a vibrar de manera anormal.
7. Utilice la máquina solamente a la luz del día o en buenas condiciones de iluminación artificial.
8. No use una postura forzada y mantenga el equilibrio y los pies en firme en todo momento.
9. Asegúrese siempre de pisar sobre suelo firme en las pendientes.
10. Utilice la máquina en una posición recomendada y sobre una superficie firme.
11. No opere la máquina en lugares elevados.

12. Si la máquina golpea algún objeto extraño o comienza a hacer cualquier ruido o vibración inusual, apague la máquina inmediatamente para detenerlo. Retire el cartucho de batería, e inspeccione la máquina para verificar si hay algún daño antes de volver a encenderla y ponerla en funcionamiento. Si la máquina se daña, solicite la reparación a los centros de servicio autorizado de Makita.
13. Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de insertar el cartucho de batería, levantar la máquina o cargarla. Cargar la máquina con su dedo en el interruptor o pasar energía a la máquina con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.
14. Antes de ensamblar o ajustar la máquina, apague la máquina y extraiga el cartucho de batería.
15. Póngase el equipo de protección personal antes de arrancar la máquina.
16. Antes de arrancar la máquina, inspeccione la máquina para ver que no haya daños, tornillos/ tuercas flojos o un ensamblado incorrecto. Verifique que todos los interruptores funcionen fácilmente. Limpie y seque los mangos.
17. Nunca intente arrancar la máquina si la manguera o la máquina está dañada, o no se encuentra completamente ensamblada.
18. Ajuste el arnés para hombro y la empuñadura de mano para adaptarlos al tamaño del cuerpo del operador.
19. Durante la operación, utilice el arnés para hombro. Mantenga la máquina de su lado derecho con firmeza.
22. Siga el manual de instrucciones de la unidad motorizada para informarse sobre el uso apropiado.
23. Consulte el manual de instrucciones de la unidad motorizada para ver cómo arrancar el motor y controlar la máquina.
24. Durante la operación, siempre sostenga la herramienta con ambas manos. Nunca sostenga la herramienta con una mano durante el uso.
25. No opere la herramienta en mal clima o si existe el riesgo de rayos.
26. Antes de la operación, asegúrese de que el arnés para hombro esté colocado correctamente a la herramienta.
27. No sumerja la máquina en agua ni la coloque sobre una superficie mojada.
28. No deje la herramienta desatendida a la intemperie bajo la lluvia.
29. Durante el funcionamiento o mientras cambia su posición de funcionamiento, tenga cuidado de no tropezar con las mangueras o tubos a sus pies.
30. Cuando utilice la máquina sobre suelo embarrado, inclinaciones mojadas o superficies resbalosas, tenga cuidado al pisar.

#### Transporte

1. Detenga la máquina durante el transporte. De lo contrario, un arranque accidental podría causar alguna lesión.

#### Vibración

1. La exposición a una vibración excesiva podría dañar los vasos sanguíneos o el sistema nervioso del operador y causar los siguientes síntomas en dedos, manos o muñecas: "Adormecimiento" (entumecimiento), hormigueo, dolor, sensaciones de punzadas, alteraciones en la piel o en el color de ésta. Si cualquiera de estos síntomas se presenta, consulte a un médico.  
Para reducir el riesgo de la "enfermedad del dedo blanco", conserve sus manos calientes durante la operación y mantenga el equipo y accesorios en buenas condiciones.

#### Mantenimiento y almacenamiento

1. Mantenga apretados todos los tuercas, pernos y tornillos para asegurar que la máquina se encuentre en condiciones seguras de operación.
2. Si las piezas están desgastadas o dañadas, reemplácelas con piezas proporcionadas por Makita.
3. Guarde la máquina en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
4. Cuando detenga la máquina para inspeccionarla, repararla o almacenarla, apáguela y asegúrese de que todas las partes en movimiento se detengan por completo y retire el cartucho de batería.
5. Limpie siempre el polvo y la suciedad del equipo. Nunca utilice gasolina, bencina, disolvente, alcohol o sustancias similares para ese propósito. Esto podría ocasionar decoloración, deformación o grietas en los componentes de plástico.

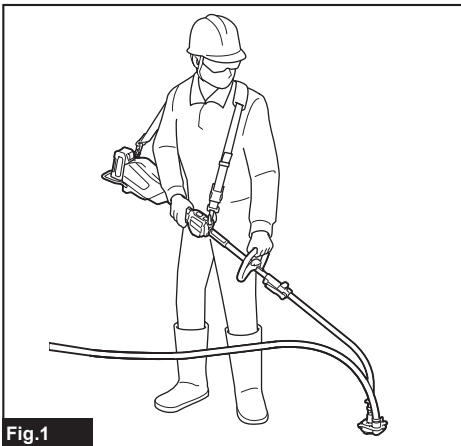


Fig.1

20. Sujete el mango delantero con la mano izquierda y la empuñadura trasera con la mano derecha, sin importar si es derecho o zurdo. Rodee los mangos con sus dedos y pulgares.
21. Nunca intente operar la máquina con una mano. La pérdida de control podría ocasionar lesiones graves o fatales. Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga manos y pies alejados de los cepillos o los rodillos de barrido.

6. **No intente realizar ningún tipo de mantenimiento o reparación que no esté descrito en este folleto o en el manual de instrucciones de la unidad motorizada. Solicite este tipo de trabajo a nuestro centro de servicio autorizado.**
7. **Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de los accesorios.**
8. **Siempre utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales.** El uso de piezas o accesorios suministrados por un tercero podría provocar fallas en el equipo, daños materiales y/o lesiones graves.
9. **Solicite a nuestro centro de servicio autorizado que inspeccione y dé mantenimiento a la máquina de manera periódica.**
10. **Antes de almacenar la máquina, límpiela por completo y déle mantenimiento. Retire el carterucho de batería.**
11. **No apoye el equipo contra algún objeto, tal como una pared.** De lo contrario, podría caer repentinamente y causar una lesión.

#### Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones o incendio.
3. **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería.** Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.
4. **En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica.** Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
5. **No utilice una herramienta ni una batería que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas podrían ocasionar una situación inesperada provocando un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
6. **No exponga la herramienta ni la batería al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C podría causar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones para la carga y evite cargar la herramienta o la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

#### Seguridad eléctrica y de la batería

1. **No deseche la(s) batería(s) donde haya fuego.** La celda podría explotar. Consulte los códigos locales para ver si hay instrucciones especiales relativas al desecho.
2. **No abra ni dañe la(s) batería(s).** Los electrolitos liberados son corrosivos y pueden ocasionar daños en los ojos o la piel. Éstos pueden ser tóxicos si se llegan a tragar.
3. **No cargue la batería bajo la lluvia ni en lugares mojados.**
4. **No cargue la batería en exteriores.**
5. **No manipule el cargador, incluida la clavija del cargador, ni los terminales con las manos mojadas.**
6. **No reemplace la batería bajo la lluvia.**
7. **No reemplace la batería con las manos mojadas.**
8. **No reemplace la batería en un charco o en una superficie mojada.**

#### Servicio

1. **Haga que una persona calificada repare la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. **Nunca dé servicio a baterías que estén dañadas.** El servicio a las baterías solamente deberá ser efectuado por el fabricante o un agente de servicio autorizado.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

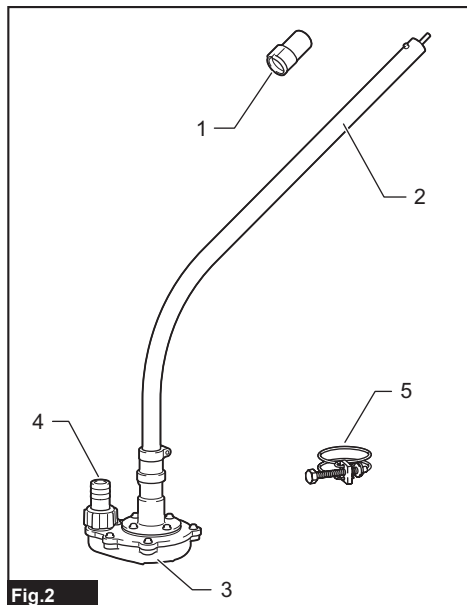
**⚠️ ADVERTENCIA:** NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) evite que siga estrictamente las normas de seguridad para dicho producto.

El USO INCORRECTO o el no seguir las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones graves.

**⚠️ ADVERTENCIA:** El uso de este producto puede producir polvo que contenga sustancias químicas que podrían causar enfermedades respiratorias o de otro tipo. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son los compuestos encontrados en pesticidas, insecticidas, fertilizantes y herbicidas. El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y use un equipo de seguridad aprobado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.



## DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



- 1. Tapa 2. Tubo 3. Entrada para agua 4. Salida para agua 5. Abrazadera de sujeción para manguera

## MONTAJE

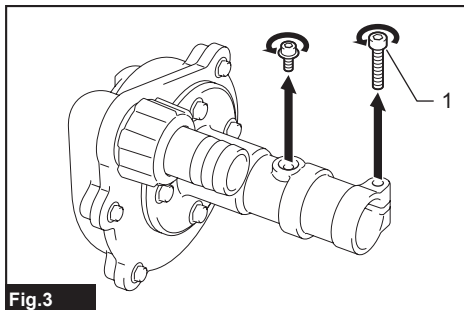
**⚠ADVERTENCIA:** Antes de ensamblar o ajustar el equipo, apague el motor y retire el cartucho de batería. De lo contrario, la máquina podría ponerse en marcha sin querer y provocar lesiones.

**⚠ADVERTENCIA:** Cuando ensamble o ajuste el equipo, déjelo siempre en el suelo. El ensamble o ajuste del equipo en una posición vertical podría ocasionar lesiones graves.

**⚠ADVERTENCIA:** Siga las advertencias y precauciones contenidas en el capítulo "ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD" y el manual de instrucciones de la unidad motorizada.

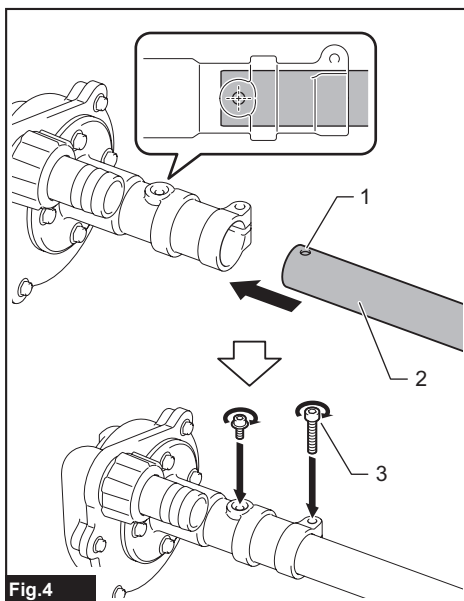
## Ensamble del aditamento para bomba

1. Extraiga los dos pernos.



- 1. Perno

2. Inserte el tubo dentro del cabezal de la bomba, de modo que el orificio del tubo quede alineado con el orificio del cabezal de la bomba. Apriete los dos pernos firmemente para fijar el tubo.



- 1. Orificio 2. Tubo 3. Perno

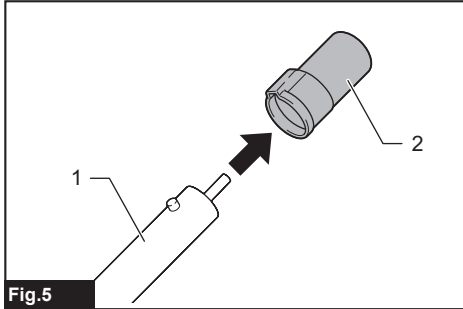
**NOTA:** Cuando apriete los pernos, aplique una torsión de 2,5 N•m - 4,5 N•m como torsión de apriete.

## Ensamble del aditamento del tubo

**⚠ PRECAUCIÓN:** Verifique siempre que el aditamento del tubo quede asegurado después de la instalación. Una instalación incorrecta podría causar que el aditamento se desprendiera de la unidad motorizada ocasionando alguna lesión personal.

Ensamble el aditamento del tubo en la unidad motorizada.

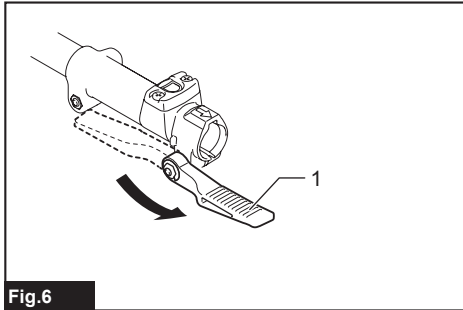
1. Retire la tapa del extremo del tubo.



- 1. Tubo 2. Tapa

**AVISO:** No deseche la tapa, ya que hace falta para guardar el aditamento.

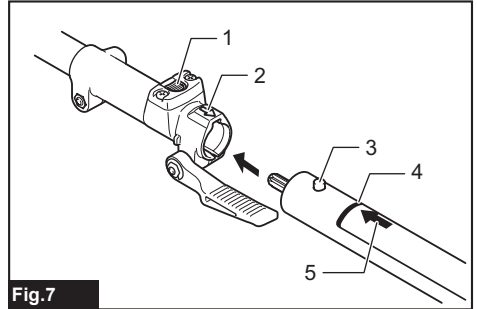
2. Gire la palanca hacia el aditamento.



- 1. Palanca

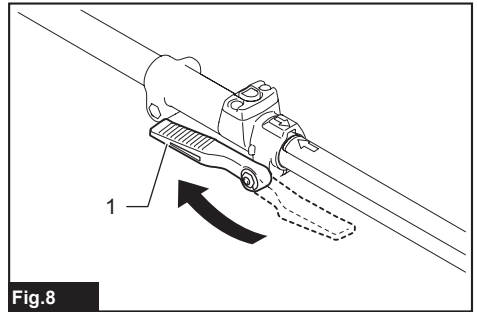
3. Alinee el pasador con la marca de flecha en la unidad motorizada. Inserte el tubo hasta que el botón de liberación aparezca.

Asegúrese de que la línea de posición esté en la punta de la marca de flecha en la unidad motorizada, y que la marca de flecha en la unidad motorizada y la marca de flecha en el tubo estén orientadas entre sí.



- 1. Botón de liberación 2. Marca de flecha en la unidad motorizada 3. Pasador 4. Línea de posición 5. Marca de flecha en el tubo

4. Gire la palanca hacia la unidad motorizada.

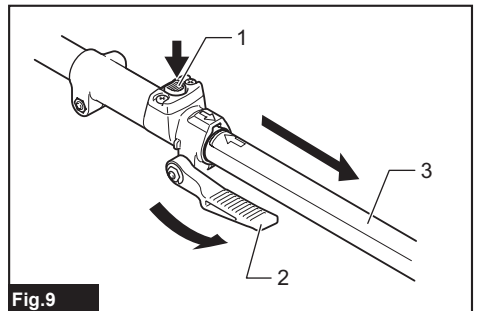


- 1. Palanca

Asegúrese de que la superficie de la palanca se encuentre paralela al tubo.

**AVISO:** No apriete la palanca sin que el aditamento del tubo esté insertado. De lo contrario, la palanca podría apretar demasiado la entrada del eje de transmisión y dañarla.

Para extraer el tubo, gire la palanca hacia el aditamento y jale el tubo hacia afuera mientras presiona hacia abajo el botón de liberación.



- 1. Botón de liberación 2. Palanca 3. Tubo

# OPERACIÓN

**⚠️ ADVERTENCIA:** Siga las advertencias y precauciones contenidas en el capítulo “ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD” y el manual de instrucciones de la unidad motorizada.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** No opere la máquina sin instalar la manguera en el aditamento para bomba.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Al operar la máquina, asegúrese de fijar la manguera. La manguera podría agitarse como látigo debido a la presión de descarga.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Ajuste el colgador y el arnés para hombro en la posición que le resulte cómoda antes de la operación.

**AVISO:** No bombee agua que contenga grandes cantidades de sólidos o agua de mar.

**AVISO:** No bombee agua que supere los 40°C (104°F).

**AVISO:** Drene el agua de la manguera después de la operación.

**AVISO:** Al mover la máquina o cambiar la posición de funcionamiento, asegúrese de apagar la máquina y sujetar la manguera. Si usted se mueve sin sostener la manguera, la máquina podría dañarse.

**AVISO:** Después de bombear las aguas residuales, bombee agua limpia para lavar la suciedad adherida a la entrada para agua y dentro de la manguera.

**AVISO:** No coloque la máquina en el suelo mientras esté encendida. Arena o polvo pueden entrar desde la entrada para agua y ocasionar una falla o una lesión personal.

## Instalación de la manguera

**AVISO:** Al instalar o quitar la manguera, tenga cuidado de no salpicar agua dentro de la manguera sobre el operador o la unidad motorizada.

Instale la manguera en la salida para agua, y fije la manguera con la abrazadera de sujeción para manguera. Apriete el tornillo de la abrazadera de sujeción para manguera firmemente con un destornillador.

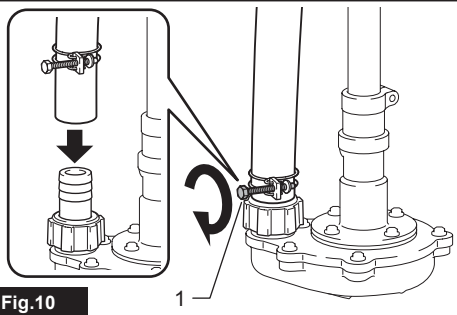


Fig.10

► 1. Tornillo

**NOTA:** La manguera que se puede instalar a la salida para agua es la siguiente:

- El diámetro interior de la manguera es de 25 mm (1”).
- El diámetro exterior de la manguera es de 33 mm (1-5/16”) o menos.

## Operación de bombeo

Sostenga la máquina firmemente con ambas manos, y realice la operación de bombeo.

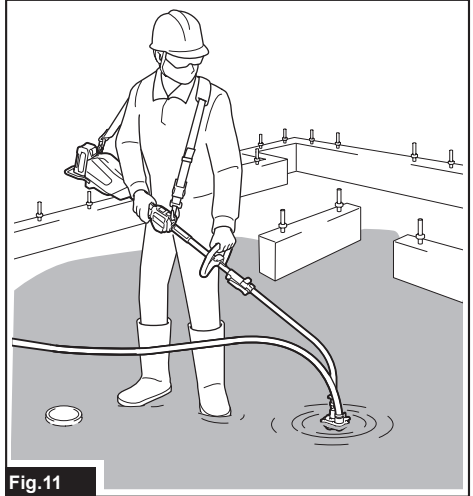


Fig.11

**NOTA:** La operación de bombeo se puede iniciar desde el nivel del agua de aproximadamente 20 mm (13/16”), y se puede realizar hasta el nivel de agua residual de aproximadamente 10 mm (3/8”).

Cuando use el aditamento para bomba en suelos fangosos o arenosos, coloque bloques u otros materiales y use el aditamento para bomba sobre ellos.

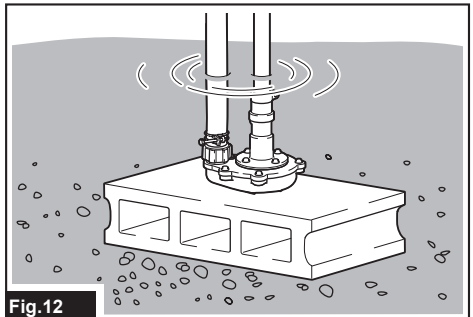


Fig.12

**NOTA:** Tenga en cuenta que bombear grandes cantidades de agua que contenga partículas finas — como sedimentos — acortará la vida útil del aditamento para bomba.

**AVISO:** No inserte el aditamento para bomba más profundo que la marca de límite del tubo. De lo contrario, se podría causar una avería de la máquina.

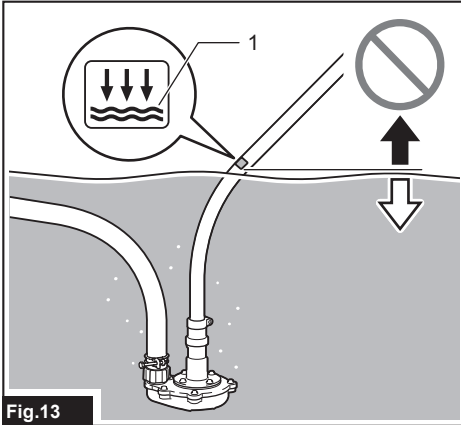


Fig.13

► 1. Marca de límite

**NOTA:** Si la salida de la manguera está en el agua, tenga en cuenta que el agua volverá a fluir cuando se detenga la operación de bombeo.

**NOTA:** Si la posición de la salida de la manguera es más baja que la superficie del agua, tenga en cuenta que el agua seguirá fluyendo desde la salida de la manguera después de detener la operación de bombeo.

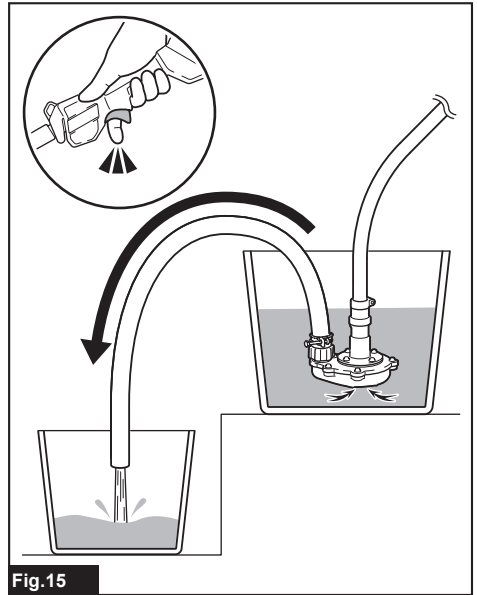


Fig.15

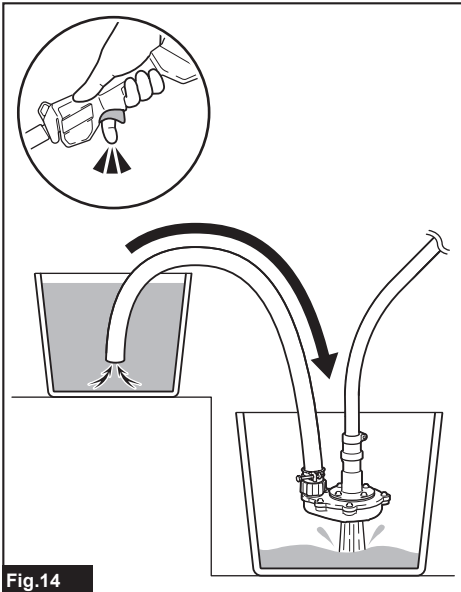


Fig.14

## MANTENIMIENTO

**⚠ADVERTENCIA:** Antes de inspeccionar o dar mantenimiento al equipo, apague el motor y retire el cartucho de batería. De lo contrario, la máquina podría ponerse en marcha sin querer y provocar lesiones serias.

**⚠ADVERTENCIA:** Cuando inspeccione o dé mantenimiento al equipo, déjelo siempre en el suelo. El ensamble o ajuste del equipo en una posición vertical podría ocasionar lesiones graves.

**⚠ADVERTENCIA:** Siga las advertencias y precauciones contenidas en el capítulo "ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD" y el manual de instrucciones de la unidad motorizada.

**⚠PRECAUCIÓN:** Use guantes al realizar la inspección o dar mantenimiento.

**AVISO:** Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tiner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

## Limpieza de la entrada para agua

Afloje el tornillo de la entrada para agua, y luego retire la placa girándola. Limpie el interior de la entrada para agua con agua corriente. Retire los residuos adheridos a la placa. Después de la limpieza, coloque la placa y apriete el tornillo.

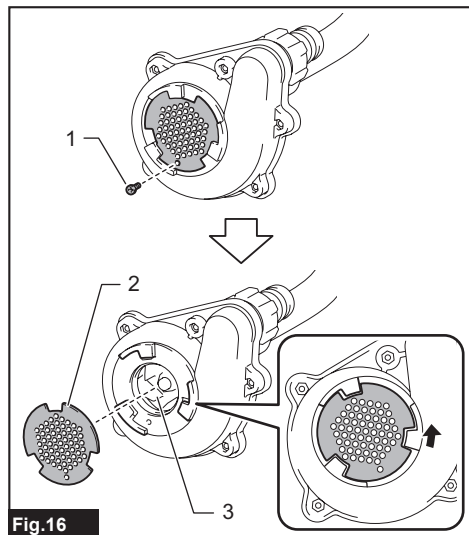


Fig.16

► 1. Tornillo 2. Placa 3. Rotor

## Inspección

**⚠PRECAUCIÓN:** No utilice la máquina si encuentra alguna anomalía en el rotor. Si no lo hace, podría dañar el aditamento para bomba y causar lesiones.

- Inspección general  
Inspeccione las piezas dañadas. Solicite su reemplazo a nuestro centro de servicio autorizado en caso necesario.
- Inspección del rotor  
Revise el rotor en busca de astillado, deformación, desgaste o cualquier otra anomalía.

## Lubricación de las piezas móviles

**AVISO:** Siga la instrucción sobre la frecuencia y cantidad de grasa suministrada. De lo contrario, una lubricación insuficiente podría dañar las piezas móviles.

### Eje de transmisión:

Aplique grasa (grasa Makita N No.2 o equivalente) cada 30 horas de operación.

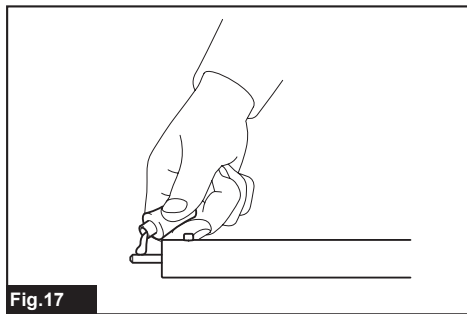


Fig.17

**NOTA:** Usted puede adquirir grasa original de Makita con el distribuidor Makita de su localidad.

## Almacenamiento

Cuando almacene el aditamento, retire la manguera. Cuando almacene el aditamento separado de la unidad motorizada, coloque la tapa sobre el extremo del tubo.

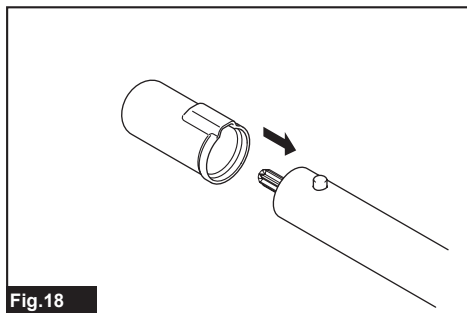


Fig.18

## Intervalo de inspección y mantenimiento

Hora de operación		Antes de la operación	Diario (10 horas)	30 horas
Toda la unidad	Inspeccionar visualmente en busca de piezas dañadas	✓	-	-
Placa y rotor	Inspeccionar visualmente en busca de piezas dañadas	✓	-	-
Eje de transmisión	Suministrar grasa	-	-	✓
Unidad motorizada	Consultar el manual de instrucciones de la unidad motorizada			

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar alguna reparación, primero realice una inspección por su cuenta. Si detecta algún problema que no esté explicado en el manual, no intente desarmar la máquina. En vez de esto, solicite la reparación a un centro de servicio autorizado de Makita, usando siempre piezas de repuesto Makita.

Estado de la anomalía	Causa probable (avería)	Remedio
El motor no arranca.	-	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motorizada.
El motor se detiene enseguida.	-	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motorizada.
La velocidad del motor no se incrementa.	-	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motorizada.
La bomba no arranca. ⇒ Detenga el motor de inmediato.	Los tubos de la unidad motorizada y el accesorio no están conectados correctamente.	Conecte los tubos de manera correcta.
	Sistema de accionamiento anómalo	Solicite la reparación a un centro de servicio autorizado.
La unidad motorizada vibra de forma anormal. ⇒ Detenga el motor de inmediato.	Sistema de accionamiento anómalo	Solicite la reparación a un centro de servicio autorizado.

## ACCESORIOS OPCIONALES

**⚠PRECAUCIÓN:** Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su máquina Makita especificado en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede ocasionar riesgo de lesiones personales. Use los accesorios o aditamentos sólo para los propósitos para los que fueron diseñados.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Batería y cargador originales de Makita

**NOTA:** Algunos de los artículos en la lista puede que vengan junto con el paquete del producto como accesorios incluidos. Puede que estos accesorios varíen de país a país.



**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan  
[www.makita.com](http://www.makita.com)

PF400MP-NA3-2207  
EN, FRCA, ESMX  
20220820